„אין שטורם פון לעבען"

אריגינעלער העכסט־שפאנענדער ראמאן פון אידישען לעבען אויף ענגער זייט ים.

פון ל. לעוואנדא

איבערזעצט ספעציעל פאר׳ן „אידישען וש־ירנאל"

(פארזעצונג.)

— ווי געפעלט אייך די ווייניעטקע.

דאס בילד איז געווען פון א רעוואלוציאנער אינגאנצען באוואפענט און מיט א פאהן אין האנט, איבער דעם רעוואלוציאנער האט אין די וואלקענס געשוועבט א פויליישער אדלער מיט א קרוין אויפ׳ן קאפ און מיט מחבלים אין די נעגעל.

— גוט, — האט דער גראף געזאגט נעריהרט, באטראכטענדיג דאס בילד, — דאס וועט זיין זעהר א פאסענדע ווייניעטקע פאר אונזער צייטונג, „כאראניעוו סוואבאדי". אז דער פאמיטעט וועט באשטעטיגען די צייכענונג, וועל איך הייסען אויסשניצען דאס בילד פון האלץ. גוט, יולינקא, — האט ער צוגעגעבען און האט איהר א קוש געגעבען אין שטערן.

— די ביזט אן אמת׳ע קינסטלעריין. וואס אבער וועלען מיר אויעשטעלען אין מיטעל פון דער פויערים־צייטונג „באטקא־שיזנא?"

— איך וועל פאר דער „באטקאשיזני" איך עפעס צוטראכטען און כ׳וועל עס אויסמאלען, — האט יולינקא געענטפערט.

דער זייגער האט געשלאגען צעהן, און באלד אין אין קאביניעט אריינגעקומען אנדריי גרישעוויטש.

— געבראכט? — האט דער גראף געפרעגט.

— געבראכט, אייער עקסעלענץ, — האט פאן אנדריי געענטפערט.

— גוט! — האט דער גראף געזאגט, — און צוויי מינוט אדום פיהר איהם אריין אהער.

דער גראף און יולינקא האבען אנגעטאן האלבע מאסקעס און האבען צושוויי בערט די האר.

אין צוויי מינוט ארום איז פאר זיי געשטאנען סארין — א בלאסער, א צוי־רודערמער, א דערשראקענער. זיין שרעק איז נאך גרעסער געווארען, ווען ער האט דערזעהן פאר זיך פארמאסקירטע געזיכ־טער. ניט ווילענדיג האט ער זיך אומ־געקוקט אהינטער, ווי ער וואלט הילף גע־בעטען ביי זיין נייעם פריינד אנדריי גדר־שעוויטש, נאר דער פריינד איז ניט גע־ווען אין קאביניעט.

— שרעקט אייך נאט, ה׳ סארין, — האט דער גראף אדויסגעזאגט, באמער־קענדיג, ווי דער יונגערמאן איז צוריק־דערט, — פארגעסט ניט, אז איהר זענט א גאסט אונטער דער סטעליע ביי א סלאוויאנער, הייסט עס, אז איהר מעגט זיין רוהיג.

די ווערטער האבען בארוהיגענד גע־ווירקט אויף סארינען.

— זעצט אייך, סארין, — האט דער גראף געזאגט און האט אנגעוויזען אויף א שטוהל דערביי. — איך וויל מיט אייך זיך דורכשמועסען. כ׳האב, אז מיר וועלען זיך ניט קריגען, ווארום אפען זאגענ־דיג, געפעלט מיר זעהר אייער פנים. איך קען אייך ניט, נאר איך פיהל, אז איהר זענט א קלוגער, א אויפריכטיגער און א עהרליכער מאן.

סארין איז רויט געווארען און האט זיך א נויג געטאן.

— אשטר ווילט איהר רויבערען? — האט דער גראף איהם דערלאנגט א ציגאר.

סארין האט גענומען און האט זיך פארנוינט.

— ס׳איז דא נאך א סבה, פארוואס מ׳זאל אייך ליעב האבען — האט דער גראף געזאגט, מיט דעם באשלוס צו אר־בעראשען אינגאנצען דעם יונגענמאן מיט פריינדליכקייט, — ביי אייך א ז׳ן אן אמת׳ע פויליש אויסשפראכע, און איך גראטוליר אייך דערמיט הערצליך.

ער האט פעסט געדריקט סארינ׳ס האנט. פאנא יולינקא איז אויפגעשטאנען. האט אנגעצוגדען א שווערעלע און האט צוגעטראגען סארינ׳ען. דעריביי האבען זיך באנעגענט זייערע אויגען, בלישצענ־דע, דורכדרינגענדע. די יונגע לייט האב־בען ניט־ווילענדיג א ציטער געטאן און האבען אראפגעלאזט די אויגען.

— ווייסט איהר, ה׳ סארין, צו וואס מיר האבען אייך באאורוהיגט? — האט דער גראף אנגעהויבען, פארדויכערענדיג א ציגאר.

— כ׳האב עס זיך איצט צו דער־

Canadian National Railways

טענדער פאר ווייכע האלץ טיים

פארזיגעלטע טענדערס אדרעסירט צו דעם אונטערגעצייכענטען און איר־דארסירט "טענדערס פאר טיים" וועט דערהאלטען ווערען אין דעם אפיס פון דעם דזשענעראל טיי אגענט, רום 802 קע־נעדיען עקספרעס בילדינג, מעקגיל סטריט, מאנטרעאל ביז 12 אויינער בייטאג, מאנ־טאג אויגוסט 3־טען 1925, פאר רעילוועי טיים וואס זאלען פאבריצירט ווערען פון ישאולעם פויר, העמלאק, דזשעק פיין, טא־מארק ארבר סעדאר נעהיילץ, נעשניטען צווישען אקטאבער 1־טען 1925 און מאי 1־טען 1926 און דעליווערט צווישען יא־נואר 1־טען 1926 און סעפטעמבער 30־טען 1926 פ. א. ב. קארס קענעדיען נא־שאנעל רעילוועיס, לויט די טיי ספעסיפי־קאציעס נומער 3ס.וו.־2.1 דאטירט יולי 20־טען, 1923 א

אלע טיים מיט דער אויסנאהם פון דזשעק פיין מוזען זיין אפגעשיילט.

טענדער פארעמס קענען באקומען ווערען אין דעם אפיס פון דעם טיי אגענט אין מאנקטאן, טאראנטא און ווייניפעג, אדער פון דעם אפיס פון דעם דזשענעראל טיי אגענט, מאנטרעאל.

טענדערס וועלען ניט באטראכט ווע־רען סיידען זיי זענען אויסגעמאכט אויף פארעמס וועלכע ווערען געגעבען פון דער רעילוועי קאמפאניע.

דער נידעריגסטער, אדער יעדער טענדער, מוז ניט אנגענומען ווערען.

W. H. GRANT

דזשענעראל טיי אגענט

קענעדיען נאשאנעל רעילוועיס

מאנטרעאל, קוויבעק.

Canadian National Railways

טענדערס פאר הארדוואוד טיים

פארזיגעלטע טענדערס אדרעסירט צו דעם אונטערגעצייכענטען און איר־דארסירט "טענדער פאר האורד־וואוד טיים" וועלען דערהאלטען ווערען אין דעם אפיס פון דעם דזשענעראל טיי אגענט, רום 802, קענעדיען עקספרעס בילדינג, מעק־גיל סטריט, מאנטרעאל, ביז 12 אויינער בייטאג מאנטאג, אויגוסט 3־טען, 1925, פאר רעילוועי טיים וואס זאלען פאבריצירט ווערען פון יעלאו בוירטש, הארד מייפעל, ביטש אדער אוק נעהיילץ, נעשניטען צווישען אקטאבער 1־טען 1925, און מאי 1־טען 1926, און דעליווערט צווישען יאנואר 1־טען 1926 און אויגוסט 1־טען 1926 — פ. א. ב. קארס, קענעדיען נאשאנעל רעילוועיס, לויט די טיי ספעסיפיקאציעס נומער 3ס.וו.־7.1, דאטירט יולי 20, 1923 פאר נומער 2 און נומער 3 הארדוואוד טיים.

טענדער פארעמס קענען באקומען ווערען אין דעם אפיס פון דעם טיי אגענט אין מארקטאן, אין טאראנטא, אדער פון דעם אפיס פון דעם דזשענעראל טיי אגענט, מאנטרעאל.

טענדערס וועלען ניט באטראכט ווע־רען סיידען זיי זענען אויסגעמאכט אויף פארעמס וועלכע ווערען געגעבען פון דער רעילוועי קאמפאניע.

דער נידעריגסטער, אדער יעדער טענדער, מוז ניט אנגענומען ווערען.

W. H. GRANT

דזשענעראל טיי אגענט

קענעדיען נאשאנעל רעילוועיס

מאנטרעאל, קוויבעק.

ניעס ביי אונז אין שטארט

ווערט פארוואונדעט פון צוזאמענשטויס

פון א צוזאמענשטויס צווישען א סטריט־קאר און אן אויטאמאביל געטריב־בען פון וויליאם בוש, א מוזיקער, 24 יאהר אלט, פון 164 מילווערטען עוו. איז דער דערמאנטער פארוואונדעט גע־ווארען אין פנים פון די פליהענדע שטוק־לאך גלאז וואס זענען צובראכען געווא־רען פון׳ם שטארקען קלאפ.

דער פארוואונדעטער איז צוגענו־מען געווארען אין סט. מייקעלס האס־פיטאל.

קאסרין קראוואו, 7 יאהר אלט, פון 277 בערעספארד עוו., איז פארוואונדעט געווארען ווען זי איז אומגעווארפען גע־ווארען פון אן אויטאמאביל, שפילענדיג זיך אויס׳ן גאס.

וויסען, — האט סארין געענטפערט.

— אט צו וואס, — האט דער גראף צוגעגעבען. — מיר האבען באקומען ידיעות, אז איהר, ר. ה. ניט נאר איהר אליין, נאר אייניגע פון אייער יונגער, האט עס ניט געוואלט ליידען און האט זיך געווענדעט אין גערויכט אז מען זאל איהר אומקעהרען צוריק איהר הונט. דער דזסטער האט אבער איהר פארלאנג צוריקגעגעבען.

מוזען באצאהלען פאר נאכלעסיגקייט

האגס א. לייאם און דזשאהן מ. מעי, עקזעקיוטארס פון דעם איינענטום פון דעם פארשטארבענעם מר. סעמיועל נעסבעל פון אדיראלא טאנשיפ, וועלען מוזען באצאהלען $1,800, ווען א פייער האט צושערינט די געביידעס אויף 4,000 דאלאר.

זיי האבען אפעלירט אין גערויכט, אבער ריכטער מאוואט, האט צוגע׳פסק׳־עקט אז זיי מוזען באצאהלען דערפאר וואס זיי האבען פארנאכלעסיגט צו אכ־טונג געבען אויף די געביידעס.

איז ניט משוגע

נאכדעם ווי קיריל קאטשוק איז אפ־געזעסען א וואך אונטער א דאקטאר׳ס אויפזיכט אלס משוגע, האט דער דאק־טאר איהם ערקלעהרט אלס ניט וואהנזי־ניג.

זיין פרוי און שאכטער האבען איהם אבער מעהר ניט געוואלט אריינלאזען אין הויז, און ער האט זיך באקלאגט אז זיין פרוי האט איהם אמאל איז א יום־טוב פארלאזט.

דער ריכטער האט קאטשוקען באר־שטראפט פאר געפינען זיך בעהרסטענס אין א שכור׳ן צושטאנד.

ווערען באשטראפט פאר ארומשלעפען זיך

הערארד וואוסק, סיקיל גרעי און טשארלז בראון, זענען באשטראפט גע־ווארען, דער ערשטער מיט $50 און קאס־טען, דער צווייטער מיט $10 און קאס־טען, פאר ארומשלעפען זיך אהן ארבייט איבער שומאק סט.

ארויסגעלאזט אויף בעיל

דער דזשייל דאקטאר האט באריכ־טעט אז דזשיימס פאקס, וועלכער איז ארעסטירט געווארען אלס אן עדות אין דער וויליאם־בעל מערדער־קייס, איז ניט שוואכזיניג.

פאקס איז דערווייל ארויסגעלאזט געווארען אונטער בעיל.

שווער פארוואונדעט

פון א צוזאמענשטויס וואס אן אור־טאמאביל, געטריבען פון הערי האטשע־סאן, איז וועלכען עס האט זיך געפונען מרס. סטאנלי פאלטשער פון 9 פערט סט. און נאך פיער פערוואו האט געהאט מיט אן אנדער אויטאמאביל, איז מרס. פאלטשער שווער ווארוואונדעט געווא־רען און געפינט זיך איצט אין א קריטי־שען צושטאנד אין סט. דזשאזעפ׳ס האס־פיטאל.

פארהאלטען ביז א ווייטער־ריגען פארהער

אויריל פערי, א זיבעצעהן יעהריגער בחור׳ל, איז פארהאלטען געווארען ביז דעם 16־טען יולי, אויף דער קלאגע אז ארומפאהרענדיג אין זיין פאטער׳ס אור־טאמאביל. האט ער אומגעווארפען א מאן און אנגעמאכט שאדען פון $10 צו א סטריט קאר טיר.

ארויסגעלאזט פריי

פיער חברה־לייט, טאמאס וויהיים־לאן, הערי סטיט, ראי מעקלעם און פרעד הילער, זענען געווען אנגעקלאגט אין צו־גנב׳ענען אן אויטאמאביל פון ט. נ. ענ־דערסאן, פון ראון עוו. סמיט האט אבער גענומען אויף זיך די זאנען שולד און האט געזאגט, אז אין נאראדש וואהין ער איז געקומען נעהמען זיין פריינד׳ס אויטאמאביל, האט ער נעמאכט א טעות און האט נאר גענומען ענדערסאן׳ס.

זיי זענען אלע באפרייט געווארען.

גנב׳עט א מאנטעל

א געוויסער קלארענס איז פארהאל־טען געווארען אויף נאך א וואך ביז א ווייטערדיגען פארהער אויף דער קלאגע פאר צו׳גנב׳ענען א מאנטעל אין ווערט פון $40 און קאר־טיעטעס.

קלארענס האט צוגעזאגט צו קומען צו א פארשטענדיגונג וועגען דער גנבה.

פאר איבערטרעטען משכת־געזעץ

אויף דער קלאגע פאר איבערטרעל־טען דעם א. ט. א. גזעזץ, איז פארגעל־רעט שאנאן פארהאלטען געווארען ביז דעם 15־טען יולי. מעקס דאווידאוויטש און בעסי דאווידאוויטש אויף דער זעלי־בער קלאגע וועלען ענטפערען אויף זיי־ערע קלאגען דעם קומענדען־מיטוואך. דזשיימס און נעלי בורקאוויטס זענען אויך פארהאלטען געווארען אויף דער זעלבער קלאגע, ווייל זיי האבען ניט גע־מענט צושטעלען קיין בעל פאר זיך.

קיין גרויסע טובה האט זיי, זייער צערן יעהריגע מיידעלע ניט געטאן, ווייל דער ריכטער האט געזאגט אז זי וועט שוין אליין קענען אויפהאלטען דאס הויז און דערפאר קענען די עלטערען פאר־בלייבען זיצען.

ווערט פאר׳משפט

פאר ברומאל באהאנדלען־זיין ווייב, איז דזשארדזש אנטאניק פאר׳משפט גע־ווארען אויף דריי מאנאטען אין דער אנ־טעריא רעפארמאטארי און אז אינדער טערמיניייט טערמין פון צוועלף מאנאט־טען אהן א טאג.

באזוכער ווערען באזונדער

אויף דער קלאגע פון האלטען א „הייזעל" אויף גלאזגא סט., וועט סאר־ראה סאמערווייל אויסקעבען די קלאגען געגען איהר אין וואך ארום. דערווייל זע־נען דזשאהן גאנטעי און עלעקס יופי־טאף, די „באזוכער" פון דעם „הייזעל", באשטראפט געווארען מיט $5 אדער 5 טעג.

די כענס אף נאווא סקאשיא

אויסלענדישע דרעסס געקויפט און פארקויפט.

מיר האבען גרויסע פארביני־דונגען מיט אויסלאנד און מיר קאנען ארויסגעבען דראפטס פאר ענגלאנד, פראנקרייך, דייטשלאנד, עסטרייך, פוילען, יוגא סלא־וויא, טשעכא־סלאוואקיא, און כמעט אלע פרעמדע לענדער.

אונזערע אפישעלס געפינען זיך אין לאנדאן און ניר יארק. דירעקטע טעלעגראפ־פישע „ווייערס" צו מאנט־רעאל און ניו יארק בעסטע עקסטשענזש רייטס.

קאפיטאל — $9,700,000
רעזערוו — $19,000,000

THE BANK OF NOVA SCOTIA

קווין און מעקאל סטריטס
ה. סאטערלאנד, מענערושער.
ספעריינג און דאנדעס
ס. פ. נאאמב, מענערושער.

„שנעל אריין שנעל אריוס"

די אלטע פארלאר שפיעל בעאייג־פלוסט אונזער "אווערנייט וואש" סערוויס,, וואו אייער פאמיליע־וועש ווערט ריינט גענומען. און ווערט צוריק דעליווערט צו אויף מאהגען אינדערפריה גרייט פאר אייך צו פרעסען. די הילף פראב־לעם דארף אייך מעהר נישט קימע־רען ווען אונזערע פרייזען פאר דיע־זען ספעציעלען סערוויס זענען אועלכע מעסיגע. איין מאל פרובירען וועט עס איבערצייגען יעדער הויז־פרוי. אונזערע ווייכע וואסער מא־כען די קליידער שניי־ווייס. טעלע־פאנירט איצט און מיר וועלען אייך איבערצייגען.

SEMI FINISHED
TORONTO WET WASH LAUNDRY LTD.
175 אסיינטאן עווענוי
לעיקסייד : 5280.

מאונט קלעמענס, מישיגען

מיללער׳ס פלאזא מינעראל בעדער

די פלאזא מינעראל וואסער
אונזערע שטארקע אייז־אדא בראמא מאלפאר מיי־נעראלס, וועלכע מיר באק־קומען פון קוואלען וועל־כע זענען דורכשניטליך 1200 פוס טיעף. יעדע באר פון 65 גאלאן ענט־האלט 125 פונט מינע־ראל סאלודס.

זיינען וועלט־באריהמט פאר די טרימענס פון רומאטיזם, גאוט, נוראלדזשיע, ניזריטיס, נערוועזיטעס, א. ז. וו. דאקטוירים און כעמיקער באטראכטען דאס פאר זעהר וויכטיג אין דיזע קייסעס.

אנדערע קראנקהייטען געטריטעט

די הייל־ענדע איינגעשאפטען פון די פלאזא וואסער זענען ניט בלויז באשרענקט פאר רהומאטיזם אליין, נאר אויך פאר פאר־שיידענע נערוועז־קראנקהייטען, הויט־קראנקהייטען, נירען, בלאדער, לעבער און גלענד טר אבעלס און אנדערע שוואכקיי־טען ווערען געהיילט.

שיקט פאר אילוסטרירטע בוקלעטס פריי.

די פאונטען בעט הויז

קארנער גרעשיאט און קלינטאן סטריט.

איז איינע פון די עלצסטע און בעסט־באקאנטע קור־פלעצער אין מאונט קלעמענס. די מינעראל־וואסער ווערט רעקאמענדירט פון אלע דאקטוירים פאר רומאטיזם, גאוט, סיאטיקע, און נערוועזע קראנקהייטען. איהר קענט אויך מיט אונז אראנזשירען פאר א פולען קורס פון טרימענטס.

טעלעפאנירט 1679 — פרייע אויטא סערוויס פונ׳ם סטיישאן.

האטעל סאנפט

סטריקטלי כשר.

מאונט קלעמענס מישיגען

באוואוסט איבעראל

22 יאהר זייט דאס פובליקום האט אימער געקראגען די בעסטע באה־אנדלונג און באקוועמליכקייט, האפט דאס זעלבע דעם פובליקום צו געבען.

זעהר מעסיגע פרייזען.

זיך צו איבערצייגען איז דאס בעסטע.

HOTEL SANFT
30 SO. WALNUT ST.
MOUNT CLEMENS, MICH.

New York כשר Hotel

146 קעס עוועניו
מאונט קלעמענס, מיש.

איבער 60 מאדערנע, שעהנע לופטי־גע, ליכטיגע רומס, אין דעם שעהנס־טען לאקיישאן, אוועק פון טומעל. נעשמאקע סטריקט כשר׳ע מאכלים, שעהנער פארק, דענסיגע צוויי מאל א וואך. פרייז מעסיג. שרייבט פאר רעזערווייישאנס.

ד. ווילינגער, פראפ.

Cunard Line פריפייד ביזנעס Anchor-Donaldson Line

קויפענדיג אייערע טיקעטס אריבערצוברענגען אהער פריינט אדער פרוים. זעהט אז זיי זאלען פאהרען אויף אייגער פין דיזע ליינס.

די קאמפאניע האט אפיסעס אין אלע אייראפיאישע צענטרען. אריינ־רעכענענדיג דומלאנד אין אמעריקא. נייע נרויסע סטימערס — נוטע שפיין, אויסגעצייכענטע באקוועמליכקייט. נעלט קיין רוסלאנד קען יעצט אויסגעצאהלט ווערען אין דאלארס — דאס איז דער בעסטער וועג צו שיקען געלט צו אייערע פריינדס. פאר אינפארמאציעס פרעגט ביי אונזערע לאקאלע אגענטען אדער ביי

The ROBERT REFORD CO., Limited
217 Bay St. Toronto

סאול ברעסליז

(דענטיסט)

א ברודער פון דר. ל. דזש. ברעסליז, לאזט וויסען זיינע פיעלע פריינט אז ער האט ערעפענט אן אפיס אין

412A קאלעדזש סט.

קארנער ליפינקאט.

אפען אין די אוועגטען.

ווייכטיגע באקאנטמאכונג פון

די באלטיק אמעריקא ליין

די באלטיק־אמעריקאן ליין האט דאס גרויסע פארגעניגען באקאנט צו מאכען צום אידישען פובליקום אין קענעדע, אז זי האט געקראגען א ספעציעלע לייסענס פון דער פוילישער רעגיערונג צו פארקויפען שיפסקארטען פון פוילען קיין קענעדע.

די באלטיק־אמעריקאן ליין האט די זעלבע רעכטע און פריווילע־גיעס צו פארקויפען שיפסקארטען צו די אידען פון קענעדע צו ברענגען אהער זייערע קרובים און פריינד פון פוילען און אנדערע אייראפעאישע לענדער פונקט אזוי ווי אירגענד וועלכע אנדערע סטיעמשיפ קאמפאניע וואס פיהרט אן געשעפטען אין קענעדע.

די באלטיק־אמעריקאן ליין האט איהרע אייגענע אפיסעס אין מאנטרעאל, ווינ־פעג און וואנקאווער, און אויטאריזירטע אגענטורען אין אלע וויכטיגע שטעדט און שטעדטלאך, און איז עטאבלירט אין קענעדע זייט פיעלע יאהרען.

די באלטיק־אמעריקאן ליין ביודא אין מאנטרעאל איז אין דער לאגע צו לייסטען איך יעדע הילף אין באצוג אייערע אימיגראציאנס פראבלעמען.

קויפט אייערע שיפסקארטען צו ברענגען אהער אייערע קרובים און פריינד פון פוילען דורך דער איינציגער דירעקטער ליניע פון דאנציג ביז האליפאקס.

פאר איינצעלהייטען ווענדעט זיך צו

H. M. LEVINE

גענעראל פאסאזשירען אגענט

BALTIC AMERICA LINE, Inc.

224 סט. דזשיימס סטריט, מאנטרעאל.

ווייניפעג אפיס — 796 מעין סטריט ווענקוווער אפיס — 837 האסטינג סט. וועסט.
אהער איהגענד וועלכען אויטאריזירטען אגענט אין קענעדע.